

T-fal®

EN

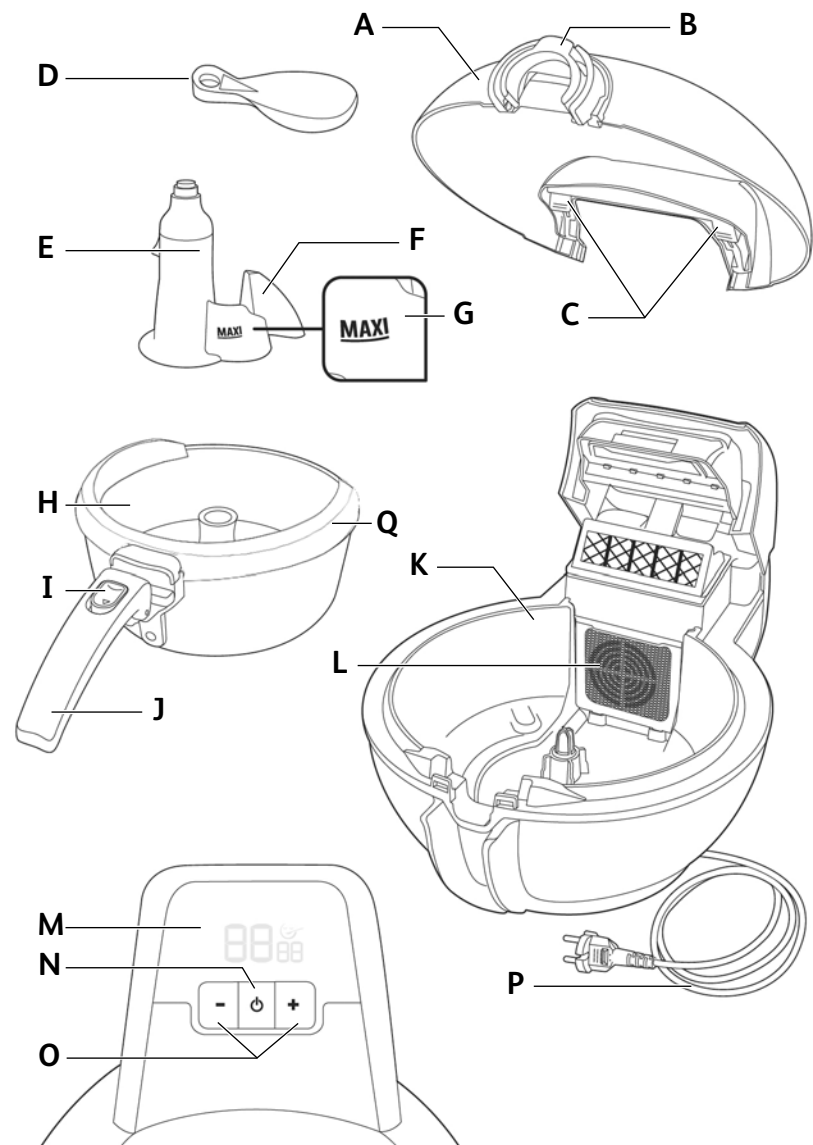
FR

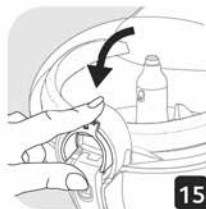
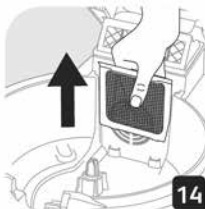
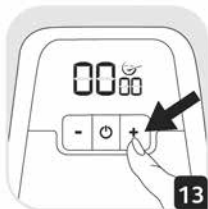
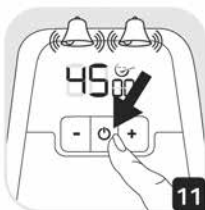
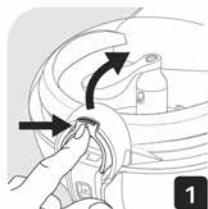
ES



ActiFry express XL

www.t-fal.ca





IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed, including the following:

1. Read all instructions before using.
2. Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs.
3. To protect against electric shock, do not immerse cord, plugs or fryer in water or other liquid.
4. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
5. Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow to cool before putting on or taking off parts, and before cleaning the appliance.
6. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or has been damaged in any manner. Return appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair or adjustment.
7. The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may cause injuries.
8. Do not use outdoors.
9. Do not let cord hang over edge of table or counter, or touch hot surfaces.
10. Do not place on or near a hot gas or electric burner, or in a heated oven.
11. Extreme caution must be used when moving an appliance containing hot food.
12. Always attach plug to appliance first (depending on model), then plug cord in the wall outlet. To disconnect, turn any control to "off", then remove plug from wall outlet.
13. Do not use appliance for other than intended use.

14. SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR HOUSEHOLD USE ONLY.

15. Before use, check that your local voltage corresponds with the specifications shown on the appliance nameplate located under the appliance.
16. Only connect the appliance to electrical sockets which have a minimum load of 15A. If the sockets and the plug on the appliance should prove incompatible, get a professionally qualified technician to replace the socket with a more suitable one.
17. This electrical equipment operates at high temperatures which may cause burns. Do not touch the hot surfaces of the appliance (lid, plastic parts...).
18. To ensure safe operation, oversized foods must not be inserted into the appliance.

19. Do not overload the pan. For safety reasons never exceed the maximum quantity.
20. The cooking times are given as guidelines only.
21. Do not leave the cord hanging.
22. Do not unplug the appliance by pulling on the cord.
23. Always unplug the appliance immediately after use, when moving it and prior to any cleaning or maintenance.
24. In the event of fire, never try to extinguish the flames with water. Unplug the appliance. Close the lid, if it is not dangerous to do so. Smother the flames with a damp cloth.
25. Do not move the appliance when it is full of hot food.
26. Never immerse the appliance in water!
27. This appliance is not suitable for recipes with a high-liquid content (eg. soups, cook-in sauces...).
28. Never turn on the appliance if the cooking pan is empty.
29. Do not overfill the cooking pan, never exceed the indicated quantities or maximum food level mark (for French fries only).
30. This appliance is not intended for deep frying.
31. This appliance is not intended to be operated using an external timer or separate remote control system.
32. This appliance is not designed to be used by people (including children) with a physical, sensory or mental impairment, or people without knowledge or experience, unless they are supervised or given prior instructions concerning the use of the appliance by someone responsible for their safety. Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
33. If you have any problems, contact the authorized after-sales service or the internet address www.t-fal.com.
34. Do not use for deep frying.

POLARIZATION INSTRUCTIONS (USA/Canada)

This appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). To reduce the risk of electric shock this plug is intended to fit into a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully into the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. Do not attempt to modify the plug in any way.

SHORT CORD INSTRUCTIONS

Do not use with an extension cord.

A short power-supply cord is to be provided to reduce the risk resulting from becoming entangled in or tripping over a longer cord.

COOKING

- Never operate your appliance when empty.
- Never overload the cooking pan. Comply with the recommended quantities.

DESCRIPTION

- | | |
|--|---|
| A. Transparent lid | J. Pan handle |
| B. Lid opening button | K. Body |
| C. Lid unlocking buttons (x2) | L. Removable filter |
| D. Measuring spoon | M. LCD screen |
| E. Paddle release button | N. On/off button |
| F. Removable mixing paddle | O. Timer adjustment button +/- (in minutes) |
| G. Maximum capacity for liquids only | P. Fixed power cord |
| H. Ceramic coated removable cooking pan | Q. Removable turn-over ring (* depending on model) |
| I. Handle release | |

INSTRUCTIONS FOR USE

Before using for the first time

- To remove the lid - open the lid by pressing the lid opening button (B) - fig.1 and press the latches to remove the lid - fig.2.
- Remove the measuring spoon.
- Lift the detachable pan handle until you hear a «CLICK» as it locks, in order to remove the pan - fig.3.
- Remove the paddle by pushing the release button - fig.4.
- To remove the turn-over ring, pull the clips outwards, then lift it off.
- Remove the detachable filter - fig.14.
- All the removable parts are dishwasher safe - fig.6 or can be cleaned using a non abrasive sponge and some washing up liquid.
- Clean the body of the appliance with a damp sponge and a little dishwashing liquid.
- Dry carefully before putting everything back in place.
- Reposition the paddle until you hear the «CLICK» - fig.5.
- To replace the turn-over ring, place it at the edge of the pan, centre it on the pan and press down until you hear a «CLICK».
- When using for the first time, the appliance may give off a harmless odour. This has no impact on the use of the appliance and will soon disappear.

Preparing the food

To avoid damaging your appliance, please follow the quantities of ingredients and liquids given in the manual and the recipe book.

For all recipes, never exceed the maximum level indicated on the removable paddle - fig.7.

Do not leave the measuring spoon inside the pan while cooking food.

- Open the lid - fig.1.
- Remove the spoon inside the pan.
- Place the food in the cooking pan and always observe the maximum amounts (see cooking table p. 13 to 14) and the level for liquid recipes - fig.7.
- Fill the spoon with the recommended amount of oil (see cooking table p. 13 to 14) and pour the contents evenly onto the food - fig.8.
- Unlock the handle and push it right back into its housing - fig.9.
- Close the lid - fig.15.

COOKING

Start cooking

- Plug the appliance into an electrical socket outlet. The appliance will emit 2 beeps and the screen will display 00 - fig.10.
- Set the cooking time using the +/- button (see cooking table p. 13 to 14), press the  button - the appliance again emits 2 beeps - fig.11 and the cooking starts thanks to the movement of hot air into the cooking chamber.
- The selected time is displayed and the second-by-second countdown starts - fig.12. The selection and time displayed is in minutes and only the time displayed below one minute is in seconds.
- The appliance can be paused. Simply press the button  - fig.11, then press this button once more to start cooking again.
- The time can be changed at any time during cooking by using the + and - buttons - fig.13.
- In the event of an error or to delete the selected time, hold the  button down for 2 seconds and re-select the time.

Remove the food

When you open the lid, the appliance switches itself off. To restart cooking, close the lid and press the  button.

After being open 2 minutes, the appliance is reset.

- When the cooking is complete, the timer beeps and the display shows 00: the appliance automatically stops cooking what you have prepared. Stop the beeps by pressing one of the +/- buttons - fig.13.
- Open the lid - fig.1.
- Lift the handle until it «CLICKS» to remove the pan and the food.

COOKING TIMES

The cooking times are given as a rough guide and may vary depending on the seasonality of the food, its size, the quantities used and individual tastes, as well as the voltage. The amount of oil indicated may be increased depending on your taste and needs. If you want crisper fries, you can add a few extra minutes to the cooking time.

Potatoes

	Type	Quantity	Addition (s. of oil)	Cooking time (mins)
Standard sized fries 10 mm x 10 mm	Fresh (fries)	750 g	1/2	25-27
		1000 g	3/4	30-32
		1500 g	1	38-40
		1700 g	1	40-22
Traditional fries	Frozen (fries)	750 g	None	23-25
		1200 g	None	32-34

Meat- poultry

To add a little flavour to your meat, don't hesitate to mix spices in with the oil (paprika, curry, mixed herbs, thyme, bay leaf, etc).

	Type	Quantity	Addition (s. of oil)	Cooking time (mins)
Chicken nuggets	Fresh	1200 g	None	13-15
	Frozen	1200 g	None	15-17
Chicken drumsticks	Fresh	4 to 6	None	20-22
Chicken breast	Fresh	6	None	18-20
Chicken breast	Fresh	9	None	22-24
Meatballs	Frozen	1200 g	1	18-20

Rice and Vegetable Dishes

	Type	Quantity	Addition (s. of oil)	Cooking time (mins)
Ratatouille*	Frozen	1000 g	None	23-25
Farmer's stir fry*	Frozen	1000 g	None	22-24
Paëlla*	Frozen	1000 g	None	15-17

* Frozen preparations not available in all countries

Fish – shellfish

	Type	Quantity	Addition (s. of oil)	Cooking time (mins)
Calamari (battered)	Frozen	500 g	None	11-13
Raw shrimp (thawed completely)	Fresh	450 g	None	8-10

Vegetables

	Type (fresh)	Quantity	Addition (s. of oil)	Cooking time (mins)
Zucchini	Strips	1200 g	1 s. + 15 cl water	25-30
Peppers	Strips	1000 g	1 s. + 15 cl water	20-25
Mushrooms	Quarters	1000 g	1	16-18
Tomatoes	Quarters	1000 g	1 s. + 15 cl water	15-17
Onions	Slices	750 g	1	18-20

Desserts

	Type	Quantity	Addition (spoon of oil)	Cooking time (mins)
Bananas	Slices	7	1 s. + 1 s. of sugar	5-6
	Foil wrapped	3	None	15-17
Strawberries	Quarters	1500 g	2 s. of sugar	10-12
Apples	Halves	5	1 s. + 2 s. of sugar	10-12
Pineapples	Pieces	2	2 s. of sugar	15-17

EASY TO CLEAN

Clean the appliance

Never immerse the appliance in water. Do not use any corrosive or abrasive cleaning products. The removable filter must be cleaned regularly. To ensure the quality of your removable pan lasts longer, never use any metal utensils.

We do not recommend the use of any detergent other than dishwashing liquid.

- Leave it to cool completely before cleaning.
- Open the lid by pressing the button - fig.1 and press the latches to remove the lid - fig.2.
- To remove the turn-over ring, pull the clips outwards, then lift it off.
- Lift the detachable pan handle until you hear a «CLICK», in order to remove the pan - fig.3.
- Remove the paddle by pushing the release button - fig.4.
- Remove the detachable filter - fig.14.
- To remove the turn-over ring, pull the clips outwards, then lift it off.
- All the removable parts are dishwasher safe - fig.6 or can be cleaned using a non abrasive sponge and some dishwashing liquid.
- Clean the body of the appliance with a damp sponge and a little dishwashing liquid. Dry carefully before putting everything back in place.
- We guarantee that the detachable pan COMPLIES WITH REGULATIONS with regards to materials in contact with food.

A FEW TIPS IN CASE OF PROBLEMS...

Problems	Causes	Solutions
The appliance does not work.	The appliance is not plugged in properly.	Make sure the appliance is properly plugged in to a main power socket.
	You have not yet pressed button ⏻.	Press button ⏻.
	You have pressed button ⏻ but the appliance does not operate.	Close the lid.
	The appliance is not heating.	Call the customer Helpline below.
	The paddle does not turn.	Check that it is inserted in the correct position, otherwise call the customer Helpline below.
The paddle does not stay in place.	The paddle is not locked.	Reposition the paddle until you hear it «CLICK» - fig.5.
The food has not been cooked uniformly.	You have not used the paddle.	Put it in position.
	The food / fries have not been cut uniformly.	Cut the food / fries all to the same size.
	The paddle has been fitted correctly but is not turning.	Call the customer Helpline below : 1-800-418-3325

Problems	Causes	Solutions
The fries are not crunchy enough.	You are not using a potato variety that is recommended for chips.	Choose a potato variety that is recommended for fries such as Yukon Gold or Russet potatoes.
	The potatoes are insufficiently washed and/or not completely dried.	Wash potatoes for a long time to remove the starch, drain and dry very thoroughly before cooking. They must be completely dry.
	The fries are too thick.	Cut them more thinly. The maximum chip dimensions are 13 mm x 13 mm.
	There is not enough oil.	Increase the amount of oil (see cooking table p. 13 to 14).
	The filter is clogged.	Clean the filter.
The fries break during cooking.	The quantity is too large.	Reduce the amount of potatoes and adjust the cooking time.
The food stays on the edge of the pan.	The pan has too much food.	Comply with the maximum quantities shown on the cooking table. Put the turn-over ring in place. Reduce the amount of food.
	Max level exceeded.	Reduce the quantities.
Cooking liquids have leaked into the base of the appliance.	Faulty pan or paddle.	Check that the paddle is correctly positioned, otherwise call the customer Helpline below.
	The max level has been exceeded.	Observe the max level. Do not use ActiFry for making recipes with a high liquid content.
The LCD screen does not work.	The appliance is not plugged in.	Plug the appliance in.
	The lid is open.	Close the lid.
The LCD displays shows «Er» (error).	The appliance is not functioning correctly.	Unplug the appliance, wait for 10 seconds, plug the appliance in again and press  button. If the LCD screen still shows Er, see the table of error codes p.17.
The appliance is abnormally noisy.	You suspect there is a problem in the way the appliance motor is working.	Call the customer Helpline below.

If you have any product problems or queries call our Customer Relations Team first for expert help and advice:

Helpline: 1-800-418-3325

or contact us via our web site: www.t-fal.ca

TABLE OF ERROR CODES: ER.

Er. 1 or 2	The fan is not working.	Check that all removable parts are fitted and correctly positioned (bowl ventilation output grid and removable filter, pan, lid). Check that there are no foreign items in the removable parts. After checking that there are no foreign items in the ventilation outlets, if the fault persists, call the customer Helpline.
Er. 3	This error may appear if the appliance has been stored for a long time at too low a temperature.	Leave the appliance at an ambient temperature of more than 15°C for one hour before starting it up again. If the fault persists, call the customer Helpline.
Er. 4	Your appliance has a fault in the temperature sensor.	Call the customer Helpline below.
Er. 5	The voltage of your domestic network is too low. Cooking performance may be altered.	Contact your electricity supplier.
Er. 6	The voltage of your domestic network is too high; for safety reasons your appliance should be protected against the risks of overheating.	Contact your electricity supplier.

ENVIRONMENT PROTECTION FIRST !



① Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.

➔ Leave it at a local civic waste collection point.

TEFAL/T-FAL* INTERNATIONAL LIMITED GUARANTEE

 www.tefal.com

This product is repairable by TEFAL/T-FAL*, during and after the guarantee period.

TEFAL/T-FAL endeavours to keep most of the stock of the spare parts available for the repair of your product for up to 5 to 7 years on average, from the last date of production.

Accessories, consumables and end-user replaceable parts can be purchased, if locally available, as described on the TEFAL/T-FAL internet site www.tefal.com

The Guarantee

TEFAL/T-FAL guarantees this product against any manufacturing defect in materials or workmanship during the guarantee period within those countries*** as stated in the attached country list, starting from the initial date of purchase or delivery date.

The international manufacturer's guarantee covers all costs related to restoring the proven defective product so that it conforms to its original specifications, through the repair or replacement of any defective part and the necessary labour. At TEFAL/T-FAL's choice, a replacement product may be provided instead of repairing a defective product. TEFAL/T-FAL's sole obligation and your exclusive resolution under this guarantee are limited to such repair or replacement.

Conditions & Exclusions

TEFAL/T-FAL shall not be obliged to repair or replace any product which is not accompanied by a valid proof of purchase. The product can be taken directly in person or must be adequately packaged and returned, by recorded delivery (or equivalent method of postage), to a TEFAL/T-FAL authorised service centre. Full address details for each country's authorised service centers are listed on TEFAL/T-FAL website (www.tefal.com) or by calling the appropriate consumer Service centre set out in the attached country list. In order to offer the best possible after-sales service and constantly improve customer satisfaction, TEFAL/T-FAL may send a satisfaction survey to all customers who have had their product repaired or exchanged in a TEFAL/T-FAL authorised service centre.

This guarantee applies only for products purchased and used for domestic purposes and will not cover any damage which occurs as a result of misuse, negligence, failure to follow TEFAL/T-FAL instructions, or a modification or unauthorised repair of the product, faulty packaging by the owner or mishandling by any carrier. It also does not cover normal wear and tear, maintenance or replacement of consumable parts, or the following:

- using the wrong type of water or consumable
- mechanical damages, overloading
- damages or poor results specifically due to wrong voltage or frequency as stamped on the product ID or specification
- ingress of water, dust or insects into the product
- scaling (any de-scaling must be carried out according to the instructions for use)
- damage as a result of lightning or power surges
- damage to any glass or porcelain ware in the product
- accidents including fire, flood, etc
- professional or commercial use

Consumer Statutory Rights

This international TEFAL/T-FAL guarantee does not affect the Statutory Rights a consumer may have or those rights that cannot be excluded or limited, nor rights against the retailer from which the consumer purchased the product. This guarantee gives a consumer specific legal rights, and the consumer may also have other legal rights which vary from State to State or Country to Country. The consumer may assert any such rights at his sole discretion.

***Where a product purchased in a listed country and then used in another listed country, the international TEFAL/T-FAL guarantee duration is the one in the country of usage, even if the product was purchased in a listed country with different guarantee duration. The repair process may require a longer time if the product is not locally sold by TEFAL/T-FAL. If the product is not repairable in the new country, the international TEFAL/T-FAL guarantee is limited to a replacement by a similar or alternative product at similar cost, where possible.

*TEFAL household appliances appear under the T-FAL brand in some territories like America and Japan. TEFAL/T-FAL are registered trademarks of Groupe SEB.

Please keep this document for your reference should you wish to make a claim under the guarantee.

For Australia only:

Our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure.

PRÉCAUTIONS IMPORTANTES

Lorsque vous utilisez des appareils électriques, veillez à prendre quelques précautions élémentaires en matière de sécurité et en particulier les suivantes :

1. Lisez entièrement ce mode d'emploi avant l'utilisation.
2. Ne touchez pas aux surfaces chaudes. Utilisez les poignées et les boutons.
3. Pour vous protéger contre une décharge électrique, n'immergez pas le cordon d'alimentation, les prises de courant ou l'appareil dans l'eau ni dans aucun autre liquide.
4. Une surveillance étroite est nécessaire lorsque tout l'appareil électrique est utilisé par des enfants ou à leur portée.
5. Débranchez l'appareil après usage et avant de le nettoyer. Laissez-le refroidir avant d'installer ou d'enlever des accessoires, ou de le nettoyer.
6. N'utilisez aucun appareil électrique dont le cordon d'alimentation ou la prise ont été endommagés, quand l'appareil fonctionne mal ou s'il a été endommagé de quelque manière que ce soit. Retournez les appareils défectueux à un centre de service en vue d'un examen, d'un réglage ou d'une réparation.
7. L'usage d'accessoires non recommandés par le fabricant pourrait occasionner des blessures.
8. N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
9. Ne laissez pas le cordon d'alimentation pendre le long d'une table ou d'un comptoir, et ne le laissez pas au contact de surfaces chaudes.
10. Ne placez jamais l'appareil sur ou près d'un brûleur à gaz, d'une plaque électrique ou dans un four chaud.
11. Soyez extrêmement prudent si vous déplacez un appareil contenant de l'huile chaude ou tout autre liquide chaud.
12. Fixez toujours la prise à l'appareil en premier (selon le modèle), puis dans la prise de courant. Pour éteindre l'appareil, mettez le bouton de commande à la position arrêt, puis débranchez-le.
13. N'utilisez cet appareil que pour l'usage pour lequel il a été conçu.

14. CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS POUR USAGE DOMESTIQUE SEULEMENT.

15. Avant l'utilisation, assurez-vous que la tension d'alimentation de votre appareil correspond bien à celle de votre installation électrique (voir l'étiquette signalétique située sous l'appareil).
16. Assurez-vous que l'ampérage indiqué sur votre compteur électrique et sur votre disjoncteur est au minimum de 15 ampères. Si la fiche de l'appareil ne rentre pas dans votre prise de courant, faites appel à un électricien professionnel afin de remplacer la prise.

FR

17. Cet appareil électrique fonctionne à des températures élevées qui peuvent provoquer des brûlures. Ne touchez pas les surfaces chaudes de l'appareil (filtre, hublot, parois métalliques (selon le modèle), autres parties métalliques apparentes...).
18. Pour assurer une utilisation en toute sécurité, n'introduisez pas d'aliments trop volumineux dans l'appareil.
19. Ne surchargez pas votre panier, respectez les quantités limites sécuritaires.
20. Les temps de cuisson sont donnés à titre indicatif.
21. Ne laissez pas pendre le cordon.
22. Ne débranchez pas l'appareil en tirant sur le cordon.
23. Débranchez toujours l'appareil immédiatement après l'avoir utilisé, pour le déplacer ou pour le nettoyer.
24. En cas de feu, ne tentez jamais d'éteindre les flammes avec de l'eau. Éteignez les flammes avec un linge humide.
25. Ne déplacez pas l'appareil contenant des aliments chauds.
26. Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau !
27. Cet appareil ne convient pas à la préparation de recettes liquides (soupes, sauces, etc.)
28. Ne faites jamais fonctionner l'appareil à vide.
29. Ne surchargez pas le plat, respectez les quantités recommandées.
30. Cet appareil n'est pas conçu pour les cuissons en huile profonde.
31. Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes ne possédant pas d'expérience ou de connaissances, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
32. Pour tout problème, contactez notre service après-vente ou allez à l'adresse Internet www.t-fal.com.
33. Ne pas utiliser pour frire en huile profonde.
34. ATTENTION : ne pas utiliser pour frire en huile profonde.

INSTRUCTIONS POUR LA POLARISATION (États-Unis)

Si votre appareil est muni d'une fiche polarisée (une lame est plus large que l'autre). Ceci a pour but de réduire les risques de décharge électrique. Cette fiche ne se branche que dans un sens. Si la fiche ne rentre pas correctement dans la prise murale, mettez-la dans l'autre sens. Si elle ne rentre toujours pas, contactez un électricien. Ne modifiez en aucune façon la prise.

INSTRUCTIONS CONCERNANT LE CORDON D'ALIMENTATION

N'utilisez pas de rallonge ; le produit est fourni avec un cordon d'alimentation court afin d'éviter qu'il ne s'emmêle ou que l'on trébuche dessus.

CUISSON

- Ne faites jamais fonctionner l'appareil à vide.
- Ne surchargez pas le plat, respectez les quantités recommandées.

DESCRIPTION

- | | |
|--|--|
| A. Couvercle transparent | J. Poignée du plat |
| B. Commande d'ouverture du couvercle | K. Corps |
| C. Boutons de déverrouillage du couvercle (x2) | L. Filtre amovible |
| D. Cuillère doseuse | M. Afficheur à cristaux liquides (ACL) |
| E. Bouton de déverrouillage de la pale | N. Bouton de démarrage et arrêt de la cuisson |
| F. Pale de brassage amovible | O. Bouton de réglage de la minuterie +/- (en minutes) |
| G. Contenance maxi pour les liquides uniquement | P. Cordon d'alimentation fixe |
| H. Plat amovible | Q. Anneau amovible (*selon modèle) |
| I. Bouton de déverrouillage de la poignée | |

MODE D'EMPLOI

Avant la première utilisation

- Soulevez le couvercle en appuyant sur le bouton de commande d'ouverture - fig.1 et poussez les verrous pour retirer le couvercle - fig.2.
- Enlevez la cuillère doseuse.
- Remontez la poignée du plat amovible à l'horizontale jusqu'à ce que vous entendiez un « CLIC » pour sortir le plat - fig.3.
- Retirez la pale en poussant le bouton de déverrouillage - fig.4.
- Pour démonter l'anneau, tirez les clips vers l'extérieur, puis soulevez-le.
- Retirez le filtre amovible - fig.14.
- Toutes ces pièces amovibles vont au lave-vaisselle - fig.6 ou peuvent être nettoyées avec une éponge non abrasive et du liquide vaisselle.
- Nettoyez le corps de l'appareil avec une éponge humide et du détergent à vaisselle.
- Séchez soigneusement avant de tout remettre en place.
- Remettez la pale en place jusqu'au « CLIC » - fig.5.
- Durant la première utilisation, il peut se produire un dégagement d'odeur sans nocivité. Ce phénomène sans conséquence sur l'utilisation de l'appareil disparaîtra rapidement.
- Pour repositionner l'anneau, poser-le sur le bord de la cuve, le centrer sur la cuve et appuyez jusqu'au « CLIC ».

Préparation des aliments

Pour ne pas endommager votre appareil, veillez à respecter scrupuleusement les quantités d'ingrédients et de liquide indiquées dans le mode d'emploi et le livre de recettes.

Pour les recettes liquides, ne dépassez jamais le niveau maxi indiqué sur la pale amovible - fig.7.

Ne laissez pas la cuillère doseuse dans le plat amovible pendant le fonctionnement.

- Soulevez le couvercle - fig.1.
- Retirez la cuillère placée à l'intérieur du plat.
- Mettez les aliments dans le plat et respectez toujours la quantité maximale (voir tableau de cuisson p. 7 à 8) ainsi que le repère pour les recettes liquides - fig.7.
- Remplissez la cuillère de la matière grasse recommandée (voir tableau de cuisson p. 6 à 7) et versez le contenu sur les aliments de manière homogène - fig.8.
- Déverrouillez la poignée et rabattez-la complètement dans son logement - fig.9.
- Abaissez le couvercle - fig.15.

CUISSON

Lancez la cuisson

- Branchez le cordon d'alimentation sur une prise électrique, l'appareil émet 2 bips sonores et l'afficheur indique 00 - fig.10.
- Réglez le temps de cuisson à l'aide du bouton + et - (voir tableau de cuisson p. 6 à 7), appuyez sur le bouton , l'appareil émet à nouveau 2 bips sonores - fig.11 et la cuisson démarre grâce à la circulation d'air chaud dans l'enceinte de cuisson.
- Le temps sélectionné apparaît et le décompte commence seconde par seconde - fig.12. La sélection et l'affichage du temps est en minute, seul l'affichage en dessous de 1 minute est en seconde.
- Il est possible de mettre l'appareil en pause. Il suffit d'appuyer sur la touche  - fig.11, puis d'appuyer à nouveau sur cette touche pour reprendre la cuisson.
- Il est possible de modifier le temps à tout moment pendant la cuisson et à l'aide des touches + et - fig.13.
- En cas d'erreur ou pour effacer le temps sélectionné, maintenez le bouton  enfoncé pendant 2 secondes minimum et sélectionnez à nouveau le temps.

Retrait des aliments

À l'ouverture du couvercle, l'appareil s'éteint. Pour redémarrer la cuisson, abaissez le couvercle et appuyez sur la touche .

Au-delà de 2 min d'ouverture l'appareil est réinitialisé.

- Lorsque la cuisson est terminée, la minuteire sonne et l'afficheur indique 00 : l'appareil cesse automatiquement la cuisson de votre préparation. Arrêtez la sonnerie en appuyant sur l'un des deux boutons - fig.13.
- Soulevez le couvercle - fig.1.
- Levez la poignée jusqu'au "CLIC" pour retirer le plat et sortir les aliments.

TEMPS DE CUISSON

Les temps de cuisson sont donnés à titre indicatif, ils peuvent varier en fonction de la saisonnalité des aliments, de leur taille, des quantités, du goût de chacun et de la tension du réseau électrique. La quantité d'huile indiquée peut être augmentée en fonction de vos goûts et de vos besoins. Si vous voulez obtenir des frites encore plus croustillantes, vous pouvez ajouter quelques minutes de cuisson supplémentaires.

Pommes de terre

	Type	Quantité	Ajout (c. d'huile)	Temps de cuisson (min.)
Frites taille standard 10 mm x 10 mm	Fraîches	750 g	1/2	25-27
		1000 g	3/4	30-32
		1500 g	1	38-40
		1700 g	1	40-22
Frites Tradition	Surgelées	750 g	sans	23-25
		1200 g	sans	32-34

Viandes - Volailles

Pour donner du goût à vos viandes, n'hésitez pas mélanger des épices dans l'huile (paprika, curry, herbes de Provence, thym, laurier...).

	Type	Quantité	Ajout (c. d'huile)	Temps de cuisson (min.)
Pépites de poulet	Fraîches	1200 g	sans	13-15
	Surgelés	1200 g	sans	15-17
Pilons de poulet	Frais	4 à 6	sans	20-22
Poitrines de poulet	Fraîches	6	sans	18-20
Poitrines de poulet	Fraîches	9	sans	22-24
Boulettes de viande	Surgelées	1200 g	1	18-20

Préparations surgelées

	Type	Quantité	Ajout (c. d'huile)	Temps de cuisson (min.)
Ratatouille	Surgelée	1000 g	sans	23-25
Poêlée paysanne	Surgelée	1000 g	sans	22-24
Paëlla	Surgelée	1000 g	sans	15-17

Poissons - Crustacés

	Type	Quantité	Ajout (c. d'huile)	Temps de cuisson (min.)
Beignets de calamars	Surgelés	500 g	sans	11-13
Gambas	Fraîches	450 g	sans	8-10

Légumes

	Type (Frais)	Quantité	Ajout (c. d'huile)	Temps de cuisson (min.)
Courgettes	Lamelles	1200 g	1 c. + 150 ml d'eau	25-30
Poivrons	Lamelles	1000 g	1 c. + 150 ml d'eau	20-25
Champignons	Quartiers	1000 g	1	16-18
Tomates	Quartiers	1000 g	1 c. + 150 ml d'eau	15-17

Desserts

	Type	Quantité	Ajout (c. d'huile)	Temps de cuisson (min)
Bananes	Rondelles	7	1 c. + 1 c. sucre	5-6
	Papillote	3	sans	15-17
Fraises	Fraîches coupées en 4	1500 g	2 c. sucre	10-12
Pommes	Coupées en 2	5	1 c. + 2 c. sucre	10-12
Ananas	Frais coupé en morceaux	2	2 c. sucre	15-17

NETTOYAGE FACILE

Nettoyage de l'appareil

N'immergez jamais l'appareil. N'utilisez pas de produits d'entretien puissants ou abrasifs.

Le filtre amovible doit être nettoyé régulièrement. Pour conserver plus longtemps les qualités de votre plat amovible, n'utilisez aucun ustensile métallique.

Nous vous déconseillons l'usage de produit détergent autre que du détergent à vaisselle.

- Laissez-le refroidir complètement avant le nettoyage.
- Soulevez le couvercle en appuyant sur le bouton de commande d'ouverture - fig.1 et poussez les verrous pour retirer le couvercle - fig.2.
- Remontez la poignée du plat amovible à l'horizontale jusqu'au "CLIC" pour sortir le plat - fig.3.
- Pour démonter l'anneau, tirez les clips vers l'extérieur, puis soulevez-le.
- Retirez la pale en poussant le bouton de déverrouillage - fig.4.
- Retirez le filtre amovible - fig.14.
- Toutes ces pièces amovibles vont au lave-vaisselle - fig.6 ou peuvent être nettoyées avec une éponge non abrasive et du détergent à vaisselle.
- Nettoyez le boîtier de l'appareil avec une éponge humide et du liquide vaisselle. Séchez soigneusement avant de tout remettre en place.
- Nous garantissons que le plat amovible est CONFORME À LA RÉGLEMENTATION concernant les matériaux en contact avec les aliments.

QUELQUES CONSEILS EN CAS DE DIFFICULTÉ...

Problèmes	Causes	Solutions
L'appareil ne fonctionne pas.	L'appareil n'est pas bien branché.	Assurez-vous que l'appareil est correctement branché.
	Vous n'avez pas encore appuyé sur la touche Ø.	Appuyez sur la touche Ø.
	Vous avez appuyé sur la touche Ø mais l'appareil ne fonctionne pas.	Abaissez le couvercle.
	L'appareil ne chauffe pas.	Adressez-vous au service à la clientèle dont le numéro paraît plus loin.
	La pale ne tourne pas.	Assurez-vous qu'elle est bien en place si non adressez-vous au service à la clientèle dont le numéro paraît plus loin.
La pale ne tient pas.	La pale n'est pas verrouillée.	Remettez en place la pale jusqu'au "CLIC" - fig.5.
La cuisson des préparations n'est pas homogène.	Vous n'avez pas utilisé la pale.	Mettez-la en place.
	Les aliments / frites ne sont pas coupés de façon régulière.	Coupez les aliments/frites tous de la même taille.
	La pale est en place mais elle ne tourne pas.	Adressez-vous au service à la clientèle dont le numéro paraît plus loin.

Problèmes	Causes	Solutions
Les frites ne sont pas assez croustillantes.	Vous n'utilisez pas des pommes de terre spéciales frites.	Choisissez des pommes de terre spéciales frites.
	Les pommes de terre ne sont pas suffisamment lavées et séchées.	Lavez, égouttez et séchez bien les pommes de terre avant cuisson.
	Les frites sont trop épaisses.	Coupez-les plus fines.
	Il n'y a pas assez d'huile.	Augmentez la quantité d'huile (voir tableau de cuisson p. 6 à 7).
	Le filtre est obstrué.	Nettoyez le filtre.
Les frites sont cassées lors de la cuisson.	La quantité n'est pas adaptée.	Réduisez la quantité de pommes de terre et adaptez le temps de cuisson.
Les aliments restent sur le bord du plat.	Le plat est trop chargé.	Respectez les quantités indiquées sur le tableau de cuisson. Réduisez la quantité d'aliments.
	Niveau maxi dépassé.	Réduisez les quantités.
Des liquides de cuisson ont coulé dans le corps de l'appareil.	Le plat ou la pale présente un problème.	Assurez-vous que la pale est bien en place, sinon adressez-vous à un centre de service agréé.
	Le niveau maxi a été dépassé.	Respecter le niveau maxi.
L'afficheur à cristaux liquides (ACL) ne fonctionne plus.	L'appareil n'est pas branché.	Branchez l'appareil.
	Le couvercle est soulevé.	Abaïssez le couvercle.
L'afficheur à cristaux liquides (ACL) indique Er.	C'est une anomalie dans le fonctionnement de l'appareil.	Débranchez l'appareil, attendez 10 secondes, rebranchez l'appareil, appuyez sur la touche Ø. Si l'ACL indique toujours Er, reportez-vous au tableau des codes erreur p.10.
L'appareil est anormalement bruyant.	Vous soupçonnez une anomalie dans le fonctionnement du moteur de l'appareil.	Adressez-vous au service à la clientèle dont le numéro paraît plus loin.

Si votre appareil ne fonctionne toujours pas malgré tous ces conseils, adressez-vous au service à la clientèle dont le numéro paraît plus loin.

TABLEAU DES CODES ERREUR : ER.

Er. 1 ou 2	La ventilation de votre appareil présente une défaillance.	Assurez-vous que toutes les parties amovibles (grilles d'entrée et de sortie de ventilation, cuve, couvercle) sont bien en place. Assurez-vous qu'il n'y a pas de corps étrangers dans toutes ces parties amovibles. Après avoir vérifié s'il y avait des corps étrangers dans le conduit de ventilation, si le défaut persiste, adressez-vous au service à la clientèle dont le numéro paraît plus loin.
Er. 3	Cette erreur peut apparaître si le produit a été stocké de manière prolongée à une température trop basse.	Laissez le produit à une température ambiante de plus de 15°C pendant une heure avant de le redémarrer. Si le défaut persiste, adressez-vous au service à la clientèle dont le numéro paraît plus loin.
Er. 4	Votre produit présente une défaillance de la sonde de température.	Adressez-vous au service à la clientèle dont le numéro paraît plus loin.
Er. 5	La tension de votre réseau domestique présente une valeur trop faible, les résultats de cuisson pourront être altérés.	Contactez votre Fournisseur d'énergie électrique.
Er. 6	La tension de votre réseau domestique présente une valeur élevée, par sécurité votre produit se protège des risques de surchauffe	Contactez votre Fournisseur d'énergie électrique.

PARTICIPONS À LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT !



- ① Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
➔ Allez le porter à un point de collecte pour que son traitement soit effectué.

TEFAL/T-FAL* GARANTIE INTERNATIONALE

 : www.tefal.com

Ce produit est réparable par TEFAL/T-FAL*, pendant et après la période de garantie.

TEFAL s'efforce de conserver la plus grande partie du stock de pièces disponible pour la réparation de vos produits pendant une durée moyenne de 5 à 7 ans, après la dernière date de fabrication.

Les accessoires, consommables et autres pièces remplaçables directement par l'utilisateur, peuvent être achetés, s'ils sont disponibles localement, tel que le décrit le site Internet www.tefal.com

La Garantie

Ce produit est garanti par TEFAL/T-FAL contre tout défaut de fabrication, de matière ou de main-d'œuvre, pendant la période de garantie dans les pays figurant sur la liste de pays ci-jointe, à partir de la date d'achat initiale ou la date de livraison.

La Garantie Internationale du fabricant couvre tous les coûts de remise en état d'un produit reconnu défectueux pour qu'il redevienne conforme à ses spécifications d'origine, par la réparation, la main-d'œuvre, et le remplacement éventuel de pièces défectueuses. Au choix de TEFAL/T-FAL, un produit de remplacement peut être proposé à la place de la réparation du produit défectueux. Les obligations de TEFAL/T-FAL dans le cadre de cette garantie se limitent exclusivement à cette réparation ou ce remplacement.

Conditions et exclusions

TEFAL/T-FAL n'a aucune obligation de réparer ou d'échanger un produit qui ne serait pas accompagné d'un justificatif d'achat. Le produit peut être déposé directement chez un réparateur agréé, ou peut y être envoyé en recommandé après avoir été emballé de manière adéquate. La liste complète des réparateurs agréés dans chaque pays ainsi que leurs coordonnées complètes, est disponible sur le site de TEFAL/T-FAL (www.tefal.com), ou en appelant le numéro du Service à la clientèle figurant sur la liste de pays. Afin d'offrir le meilleur service après-vente possible et d'améliorer constamment la satisfaction de ses clients, TEFAL/T-FAL pourra envoyer une enquête de satisfaction à tous ses clients dont le produit aura été réparé ou échangé par l'un des partenaires service agréés de TEFAL/T-FAL.

La Garantie Internationale de TEFAL/T-FAL couvre exclusivement les produits achetés dans un des pays listés, et utilisés à des fins domestiques également dans un des pays figurant sur la liste de pays. Cette garantie ne couvre pas les dommages qui seraient le résultat d'une mauvaise utilisation, d'une négligence, du non-respect des instructions d'utilisation et de maintenance, ou d'une modification ou d'une réparation non autorisée du produit. Cette garantie ne s'applique pas aux problèmes d'emballage ou de transport pendant l'expédition du produit par son propriétaire. Elle n'inclut également pas l'usure normale du produit, ni l'entretien ou le remplacement de pièces consommables, ni les cas suivants :

- utilisation d'une eau ou de consommables non adaptés
- entartrage (tout détartrage doit être réalisé conformément aux instructions dans le mode d'emploi)
- entrée d'eau, de poussière, d'insectes dans le produit
- dommages attribuables à un choc, ou une surcharge
- tout accident lié à un feu, une inondation, etc
- usage professionnel ou sur un lieu de travail
- verre ou céramique endommagé
- dommage résultant de la foudre ou surtension électrique
- dommages ou défaut de fonctionnement spécifiquement attribuables à l'utilisation avec un voltage, une fréquence électrique non conformes à ceux spécifiés sur la plaque signalétique ou toute autre spécification locale.

Droits des Consommateurs

Cette Garantie Internationale de TEFAL/T-FAL ne touche ni les droits légaux dont bénéficie tout consommateur localement, qui ne sauraient être exclus ou limités, ni les droits légaux envers un distributeur auprès de qui aurait été acheté un produit. Cette Garantie donne au consommateur des droits spécifiques, et le consommateur peut par ailleurs bénéficier des droits particuliers en fonction du pays, de l'État ou de la province. Le consommateur peut faire usage de ces droits de son seul fait.

Si le produit a été acheté dans un pays figurant sur la liste de pays et qu'il est ensuite utilisé dans un autre pays figurant sur cette liste, la durée de la garantie internationale TEFAL/T-Fal sera celle du pays d'emploi, même si le produit a été acheté dans un pays figurant sur la liste et qu'il est assorti d'une garantie de durée différente. Le processus de réparation peut prendre plus de temps si ce produit n'est pas vendu localement par TEFAL/T-FAL. Au cas où le produit ne serait pas réparable dans le pays d'emploi, la Garantie Internationale de TEFAL/T-FAL sera limitée au remplacement par un produit équivalent ou un produit de remplacement de même valeur, si c'est possible.

* La marque de produits TEFAL apparaît dans certains pays comme le Japon ou les États-Unis sous le nom T-FAL. TEFAL/T-FAL sont des marques déposées du Groupe SEB.

Veuillez conserver ce document qui vous sera utile en cas de réclamation sous garantie.

PRECAUCIONES IMPORTANTES

1. Le invitamos a leer cuidadosamente este instructivo antes de usar el aparato, en él encontrará instrucciones características e ideas para su mejor aprovechamiento.
2. No toque las superficies calientes. Utilice las agarraderas o los botones.
3. Para protegerse contra una posible descarga eléctrica, no sumerja el cable de alimentación, la toma de corriente o el aparato, en el agua ni en ningún otro líquido.
4. Se necesita una vigilancia atenta cuando cualquier aparato eléctrico es utilizado por los niños o está a su alcance.
5. Desconecte el aparato después de usar y antes de limpiarlo. Déjelo enfriar antes de instalar, de retirar los accesorios o de limpiarlo.
6. No utilice ningún aparato eléctrico con un cable de alimentación o una toma dañados, cuando el aparato funciona mal o después de que haya sido dañado de cualquier forma. Lleve los aparatos defectuosos a un centro de servicio.
7. El uso de determinados accesorios no recomendados por el fabricante, pudiera ocasionar daños y heridas.
8. No utilice el aparato en el exterior.
9. No deje el cordón de alimentación colgar de una mesa. Esto podría ocasionar accidentes graves. No lo deje en contacto con superficies calientes.
10. No coloque nunca el aparato sobre/cerca de un quemador de gas, de una hornilla eléctrica o dentro de un horno caliente.
11. Sea muy prudente cuando desplaza un aparato que contenga aceite u otros líquidos calientes.
12. Siempre fije la toma al aparato en primer (según el modelo) lugar y luego conecte. Para apagar, coloque el termostato en la posición O/I, después desconecte.
13. Este aparato es para uso exclusivamente doméstico.

14. CONSERVE CUIDADOSAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES ÚNICAMENTE PARA USO DOMÉSTICO.

15. Antes de utilizar su electrodoméstico, asegúrese que el voltaje corresponda con el que viene marcado en la placa metálica que se encuentra debajo del aparato.
16. Únicamente conecte su aparato electrodoméstico en una conexión de mínimo 15A. Si la entrada y la clavija del electrodoméstico no son compatibles, llame a un técnico especializado para reemplazar la clavija por una adecuada.

ES

17. Este equipo eléctrico funciona a altas temperaturas por lo que puede provocar quemaduras. No toque el fitro, ventana, paredes metálicas (dependiendo del modelo), ni otros metales aparentes.
18. Para garantizar una operación segura, no coloque alimentos muy grandes.
19. No sature nunca la canastilla, ni exceda la capacidad máxima de aceite.
20. Los tiempos de cocción son indicativos.
21. No deje el cable colgando.
22. No desconecte el aparato tirando del cable.
23. Desconecte siempre el aparato: después de su utilización, o para desplazarlo o limpiarlo.
24. En caso de incendio, nunca intente apagar las llamas con agua. Sofoque las llamas con un paño húmedo.
25. No desplace el aparato cuando contenga alimentos calientes.
26. Nunca sumerja el aparato en el agua.
27. Este electrodoméstico no es apto para recetas con base líquida (por ejemplo sopas).
28. Nunca ponga a funcionar el aparato en vacío.
29. No sobrecargue la fuente, respete las cantidades recomendadas.
30. Este aparato no está hecho para freír profundo.
31. Este aparato no está previsto para que lo utilicen personas (incluso niños) cuya capacidad física, sensorial o mental esté disminuida, o personas sin experiencia o conocimientos, excepto si pueden recibir a través de otra persona responsable de su seguridad, una vigilancia adecuada o instrucciones previas relativas a la utilización del aparato. Conviene vigilar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.
32. En caso de problemas contacte nuestros centros servicios autorizados T-FAL.
33. No utilizar para freír (aceite profundo).
34. PRECAUCIÓN : No utilizar para freír (aceite profundo).

INSTRUCCIONES PARA LA POLARIZACIÓN: ESPECIAL PARA USA

Si su aparato está equipado con una toma polarizada (una espiga es más ancha que la otra), esto tiene por objetivo reducir los riesgos de choques eléctricos y, esta toma sólo puede conectarse en un sentido. Si la toma no entra correctamente en el enchufe, voltéela. Si aún no entra, contacte un electricista. No trate de modificar la toma de ninguna forma.

MODO DE EMPLEO PARA LOS CABLES DE ALIMENTACIÓN CORTOS

No utilice un cable de alimentación largo, se le suministrará un cable de alimentación corto para evitar que éste se enrede o que se pueda enredar los pies con él.

COCINAR

- No ponga en marcha el electrodoméstico si está vacío.
- No sobrepase la cantidad recomendada para la olla de cocción.

DESCRIPCIÓN

- | | |
|--|--|
| A. Tapa transparente | J. Asa de la olla |
| B. Botón de apertura de la tapa | K. Cuerpo |
| C. Botones de desbloqueo de la tapa (x2) | L. Filtro extraíble |
| D. Cuchara de medición | M. Pantalla LCD |
| E. Botón de desbloqueo de la pala | N. Botón de comienzo y parada de la cocción |
| F. Pala mezcladora extraíble | O. Botón de ajuste del temporizador |
| G. Capacidad máxima para los líquidos únicamente | P. Cable de alimentación fijo |
| H. Olla de cocción extraíble con recubrimiento cerámico | Q. Anilla rotatoria desmontable (*dependiendo del modelo) |
| I. Desbloqueo del asa | |

INSTRUCCIONES DE USO

Antes del primer uso

- Para extraer la tapa, abra la tapa presionando el botón de apertura de la tapa (13) - fig.1 y presione los pasadores para retirar la tapa - fig.2.
- Retire la cuchara de medición.
- Levante el asa extraíble de la olla hasta que se oiga un "clic" de bloqueo, para poder retirar la olla - fig.3.
- Para desmontar la anilla rotatoria, tire de los clips hacia fuera y despréndala.
- Retire la pala presionando el botón de desbloqueo - fig.4.
- Retire el filtro extraíble - fig.14.
- Todas las piezas extraíbles pueden lavarse en el lavavajillas - fig.6 o pueden limpiarse utilizando una esponja suave y detergente lavavajillas.
- Limpie el cuerpo del electrodoméstico con una esponja húmeda y un poco de detergente lavavajillas.
- Séquelo con cuidado antes de volverlo a colocar todo.
- Vuelva a colocar la palanca hasta que oiga el "clic" - fig.5.
- Para sustituir la anilla rotatoria, colóquela al borde de la sartén, céntrala y presione hasta oír un «clic».
- Cuando lo utilice por primera vez, el aparato puede desprender un olor inocuo. Este olor no afecta al uso del aparato y desaparecerá pronto.

Preparar los alimentos

Para evitar dañar el aparato, siga las cantidades de ingredientes y líquidos que se indican en el manual y en el libro de recetas.

En las recetas líquidas, no supere jamás el nivel máximo indicado sobre el asa extraíble - fig.7.

No deje la cuchara de medición en el interior de la olla mientras esté cocinando los alimentos.

- Abra la tapa - fig.1.
- Retire la cuchara del interior de la olla.
- Coloque los alimentos en la olla de cocción respetando siempre las cantidades máximas (véase tabla de cocción págs. 39-40) así como la marca para las recetas con líquidos - fig.7.
- Rellene la cuchara con la cantidad recomendada de aceite (véase la tabla de cocción págs. 39-40) y échelo por encima de los alimentos de forma uniforme - fig.8.
- Desbloquee el asa y vuelva a ponerlo en su carcasa - fig.9.
- Cierre la tapa - fig.15.

COCINAR

Empezar a cocinar

- Enchufe el aparato en una toma eléctrica. El aparato emite dos bips sonoros y la pantalla muestra 00 - fig.10.
- Ajuste el tiempo de cocción con el botón + y - (véase la tabla de cocción p. 6 a 7), presione el botón y el aparato emitirá de nuevo 2 pitidos - fig. 11 y la cocción se iniciará gracias a la circulación de aire caliente en la cámara de cocción.
- Se muestra el tiempo seleccionado y la cuenta atrás comienza segundo a segundo - fig.12. El tiempo y la selección se muestran en minutos y sólo se mostrará en segundos el tiempo inferior a un minuto.
- Es posible poner el aparato en pausa. Basta con apoyar sobre la tecla $\odot$ - fig.11, luego apoyar de nuevo en esta tecla para retomar la cocción.
- Con la abertura de la tapa, el aparato se apaga. Para volver a comenzar la cocción, cierre la tapa y apoye en la tecla - fig.13.
- En caso de producirse un error o de borrar el tiempo seleccionado, presione el botón $\odot$ hacia abajo durante 2 segundos y vuelva a seleccionar el tiempo.

Retirar los alimentos

Con la abertura de la tapa, el aparato se apaga. Para volver a comenzar la cocción, cierre la tapa y apoye en la tecla $\odot$.

Si la tapa está abierta durante más de 2 minutos, el temporizador quedará cancelado. Deberá volver a iniciar el temporizador.

- Cuando la cocción ya ha finalizado, el temporizador emite un pitido y la pantalla muestra 00: el aparato interrumpe la cocción automáticamente. Para parar los pitidos debe presionar uno de los botones - fig.13.
- Abra la tapa - fig.1.
- Levante el asa hasta que oiga un "clic" para retirar la olla y la comida.

TIEMPOS DE COCCIÓN

Los tiempos de cocción son aproximados y pueden variar dependiendo del estado de los alimentos, del tamaño, de las cantidades utilizadas y de los gustos personales, así como del voltaje del sistema eléctrico. La cantidad de aceite indicada puede aumentarse dependiendo de sus gustos y necesidades. Si quiere patatas fritas más crujientes, puede añadir unos minutos extra de cocción.

Patatas

	Tipo	Cantidad	Añadir (cucharada)	Tiempo de cocción (min.)
Patatas fritas 10mm x 10 mm	Frescas	750 g	1/2	25-27
		1000 g	3/4	30-32
		1500 g	1	38-40
		1700 g	1	40-22
Patatas fritas Tradition	Congeladas	750 g	sin añadidos	23-25
		1200 g	sin añadidos	32-34

Carnes y aves

Para añadir un poco de sabor a sus carnes, puede mezclar especias con el aceite (pimentón dulce, curry, mezcla de hierbas, tomillo, hoja de laurel, etc.).

	Tipo	Cantidad	Añadir (cucharada)	Tiempo de cocción (min.)
Nuggets di pollo	Frescas	1200 g	sin añadidos	13-15
	Congeladas	1200 g	sin añadidos	15-17
Muscos di pollo	Frescas	4 à 6	sin añadidos	20-22
Pechugas di pollo	Frescas	6	sin añadidos	18-20
Pechugas di pollo	Frescas	9	sin añadidos	22-24
Albóndigas de buey	Congeladas	1200 g	1	18-20

Alimentos congelados

	Tipo	Cantidad	Añadir (cucharada)	Tiempo de cocción (min.)
Sartenada de legumbres	Congeladas	1000 g	sin añadidos	23-25
Frito saboyano	Congeladas	1000 g	sin añadidos	22-24
Paëlla	Congeladas	1000 g	sin añadidos	15-17

Pescado y marisco

	Tipo	Cantidad	Añadir (cucharada)	Tiempo de cocción (min.)
Beignets de calamars	Congeladas	500 g	sin añadidos	11-13
Gambas	Frescas	450 g	sin añadidos	8-10

Verduras

	Tipo (Frais)	Cantidad	Añadir (cucharada)	Tiempo de cocción (min.)
Calabacines	En rodajas	1200 g	1 c. + 15 cl d'eau	25-30
Pimientos	En rodajas	1000 g	1 c. + 15 cl d'eau	20-25
Setas	En cuartos	1000 g	1	16-18
Tomates	En cuartos	1000 g	1 c. + 15 cl d'eau	15-17
Cebollas	En rodajas	750 g	1	18-20

Postres

	Tipo	Cantidad	Añadir (cucharada)	Tiempo de cocción (min)
Bananes	En rodajas	7	1 cucharada de aceite + 1 cucharada de azúcar	5-6
	Envueltos en papel de aluminio	3	sin añadidos	15-17
Fraises	Frescas cortadas en cuatro	1500 g	2 cucharadas de azúcar	10-12
Pommes	Partidas por la mitad	5	1 cucharada de aceite + 2 cucharadas de azúcar	10-12

FÁCIL DE LIMPIAR

Limpiar el aparato

No sumerja el electrodoméstico en agua.

No utilice productos de limpieza corrosivos o abrasivos. El filtro extraíble debe limpiarse de forma regular. Para asegurar que las propiedades antiadherentes de su olla se conserven durante mucho tiempo, no utilice utensilios metálicos.

Le aconsejamos usar productos detergentes que sean lavavajillas.

- Antes de limpiarlo, déjelo enfriar por completo.
- Abra la tapa presionando el botón - fig.1 y presione los bloqueos de la tapa(2) hacia afuera para extraer la tapa - fig.2.
- Levante el asa extraíble de la olla hasta que se oiga un "clic", para retirar la oll - fig.3.
- Para desmontar la anilla rotatoria, tire de los clips hacia fuera y despréndala.
- Retire la pala presionando el botón de desbloqueo - fig.4.
- Retire el filtro extraíble - fig.14.
- Para desmontar la anilla rotatoria, tire de los clips hacia fuera y despréndala.
- Todas las piezas extraíbles pueden lavarse en el lavavajillas - fig.6 o pueden limpiarse utilizando una esponja suave y detergente lavavajillas.
- Limpie el cuerpo del electrodoméstico con una esponja húmeda y un poco de detergente lavavajillas. Séquelo con cuidado antes de volverlo a colocar todo.
- Garantizamos que la olla extraíble CUMPLE CON LA NORMATIVA de materiales en contacto con alimentos.

ALGUNOS CONSEJOS EN CASO DE PROBLEMAS...

Problemas	Causas	Soluciones
El aparato no funciona.	El aparato no está enchufado correctamente.	Asegúrese de que el aparato esté conectado correctamente.
	Usted no ha apretado todavía en la tecla ⓪	Apoye en la tecla ⓪.
	Usted ha apretado en la tecla ⓪ pero el aparato no funciona.	Cierre la tapa.
	El aparato no se calienta.	Lleve el aparato a un servicio técnico autorizado.
	La pala no gira.	Compruebe que esté insertada en la posición correcta, o lleve el aparato a un servicio técnico autorizado.
La pala no se queda fijada.	La pala no está bloqueada.	Vuelva a colocar la pala hasta que oiga "clic" - fig.5.
La comida no se ha cocinado uniformemente.	No ha utilizado la pala.	Colóquela.
	La comida/las patatas fritas no estaban cortadas correctamente.	Corte los alimentos/las patatas fritas en el mismo tamaño.
	La pala está colocada correctamente pero no gira.	Lleve el aparato a un servicio técnico autorizado.

Problemas	Causas	Soluciones
Las patatas fritas no están crujientes.	La variedad de patatas que utiliza no es adecuada para hacer.	Escoja una variedad de patatas que sea adecuada para hacer patatas fritas.
	Las patatas no han sido lavadas y/o secadas correctamente.	Lave las patatas durante mucho rato para eliminar el almidón, escúrralas y séquelas bien antes de cocinarlas. Lave las patatas durante mucho rato para eliminar el almidón, escúrralas y séquelas bien antes de cocinarlas.
	Las patatas fritas son demasiado gruesas.	El grosor máximo debe ser de 13 mm x 13 mm. Córtelas más finas.
	No hay suficiente aceite.	Ponga más aceite (véase la tabla de cocción en las págs.
	El filtro está atascado.	Limpie el filtro.
Las patatas fritas se rompen durante la cocción.	Hay demasiada cantidad.	Reduzca la cantidad de patatas y ajuste el tiempo de cocción.
La comida se queda en el borde de la olla.	La olla contiene demasiada comida.	Siga las cantidades recomendadas en la tabla de cocción. Coloque el anillo. Reduzca la cantidad de comida.
	Ha sobrepasado el nivel máximo.	Reduzca las cantidades.
Los fluidos de cocción se han filtrado hacia la base del aparato	Olla o pala defectuosas.	Compruebe que la pala esté colocada correctamente, o lleve el aparato a un servicio técnico autorizado.
	El nivel máximo ha sido sobrepasado.	Respete los niveles máximos. No utilice ActiFry para hacer recetas con un alto contenido en líquidos.
La pantalla LCD no funciona.	El aparato no está enchufado.	Enchufe el aparato.
	La tapa está abierta.	Cierre la tapa.
La pantalla LCD muestra "Er" (error).	El aparato no está funcionando correctamente.	Desenchufe el aparato y espere 10 segundos. Enchufe el aparato y presione el botón de encendido / apagado. Si la pantalla de LCD todavía muestra "Er" (error), lleve el aparato a un servicio técnico autorizado.
El aparato emite un ruido anormal.	Sospecha que hay algún problema en la forma como el motor del aparato está funcionando.	Lleve el aparato a un servicio técnico autorizado.

Si tiene problemas o preguntas acerca del producto llame primero a nuestro Centro de Atención al Cliente para obtener ayuda y asesoramiento.

TABLA DE CÓDIGOS DE ERROR: ER.

Er. 1 o 2	La ventilación de su aparato presenta un fallo.	Verifique la presencia y el buen posicionamiento de todas las partes móviles (grills de entrada y de salida de ventilación, tanque, tapa). Verificar la ausencia de cuerpos extraños en todas las partes móviles. Después de haber verificado la ausencia de cuerpos extraños en el conducto de ventilación si el defecto persiste, lleve el aparato a un Servicio Técnico Autorizado.
Er. 3	Este error puede aparecer si el producto ha sido almacenado de manera prolongada a una temperatura demasiado baja.	Deje el producto a una temperatura ambiente de más de 15°C durante una hora antes de volver a arrancarlo. Si el defecto persiste, llévelo a un Servicio Técnico Autorizado.
Er. 4	Su producto presenta un fallo de la sonda de temperatura.	Lleve el aparato a un Servicio Técnico Autorizado.
Er. 5	La tensión de su red doméstica presenta un valor demasiado débil. Los valores de cocción podrán ser alterados.	Contacte con su Proveedor de energía eléctrica.
Er. 6	La tensión de su red doméstica presenta un valor elevado, por seguridad su producto se protege de los riesgos de sobrecalentamiento.	Contacte con su Proveedor de energía eléctrica.

PROTEGEMOS EL MEDIO AMBIENTE



- ① Este electrodoméstico contiene materiales que pueden ser revalorizados o reciclados.
➔ Llévelo a su centro de recogida local.

: www.tefal.com

TEFAL/T-FAL* se esfuerza por mantener el mayor stock de piezas disponible para la reparación de su producto por un período de 5 a 7 años de media, desde la última fecha de fabricación.

Garantía

La garantía internacional que TEFAL/T-FAL emite como fabricante es una ventaja adicional que no transgrede los derechos del consumidor.

Condiciones y exclusiones

La garantía internacional TEFAL/T-FAL se aplica únicamente a productos adquiridos en alguno de los países relacionados, y destinados exclusivamente a uso doméstico en uno de los países indicados en la Lista de Países. Esta garantía no cubrirá los daños que puedan producirse como resultado de uso incorrectos, negligencia, inservancia de las instrucciones de TEFAL/T-FAL, o una modificación o reparación no autorizada del producto, un embalaje inadecuado por parte del consumidor o por una manipulación incorrecta del transportista. Tampoco cubre el uso y desgaste habitual, el mantenimiento o sustitución de consumibles, ni lo siguiente:

- la utilización de un tipo de agua o consumible incorrecto

- la calcificación (las descalcificaciones deberán realizarse con arreglo a las instrucciones de uso)

-daños mecánicos, sobrecarga

- la entrada de agua, polvo o insectos dentro del producto

-uso profesional o comercial

-accidentes, incluidos incendios, inundaciones, rayos, etc.

-ruptura en los materiales de vidrio o porcelana del producto

-daños o mal funcionamiento debidos específicamente a un voltaje o frecuencia distintos de los que aparecen impresos en la etiqueta del producto u otras especificaciones locales.

Derechos de los consumidores

La garantía internacional TEFAL/T-FAL no afecta a los derechos de los consumidores ni derechos que no puedan ser excluidos o restringidos, ni a los derechos que el consumidor tenga frente al comerciante minorista que le vendió el producto. Esta garantía proporciona al consumidor derechos específicos, y el consumidor también podrá ejercer otros derechos que varían de una región a otra o de un país a otro.

* Los electrodomésticos de TEFAL se comercializan bajo la marca T-FAL en algunos territorios, como América y Japón. TEFAL/T-FAL son marcas registradas del Groupe SEB.

**Cuando un producto sea adquirido en un país incluido en la Lista de Países y posteriormente se utilice en otro país incluido en la Lista, la duración de la garantía internacional TEFAL/T-FAL será la vigente en el país de uso del producto, aunque el producto haya sido adquirido en otro país incluido en la Lista con una duración distinta de garantía. El proceso de reparación para productos adquiridos fuera del país de uso puede requerir un plazo mayor si TEFAL/T-FAL no comercializa localmente el producto. En los casos en los que el producto no sea susceptible de reparación en el país de uso, la garantía internacional TEFAL/T-FAL se limitará a la sustitución por un producto similar o un producto alternativo de precio similar, siempre que sea posible.

Específicamente para México:

Los datos que aparecen en la Lista de Países corresponden también al Centro de Servicio Autorizado directo y sitio para compra de refacciones y accesorios.

TEFAL/T-FAL cubrirá los gastos de transportación razonablemente erogados para el cumplimiento de esta garantía, exclusivamente para aquellos sitios donde no se cuente con un centro de servicio autorizado.

TEFAL/T-FAL INTERNATIONAL GUARANTEE: COUNTRY LIST

www.tefal.com

							
ARGENTINA	0800-122-2732	EGYPT مصر	16622	SLOVENIA SLOVENIA	02 234 94 90	MALAYSIA	603 7802 3000
ՀԱՅԱՍՏԱՆ ARMENIA	010 55-76-07	EESTI ESTONIA	668 1286	ΕΛΛΑΔΑ GREECE	2106371251	MEXICO	(01800) 112 8325
AUSTRALIA	1300307824	SUOMI FINLAND	09 622 94 20	香港 HONG KONG	8130 8998	MOLDOVA	22 929249
ÖSTERREICH AUSTRIA	01 890 3476	France Continentale + Guadeloupe, Martinique, Reunion, Saint-Martin	09 74 50 47 74	MAGYARORSZÁG HUNGARY	06 1 801 8434	NEDERLAND The Netherlands	0318 58 24 24
البحرين BAHRAIN	17716666	DEUTSCHLAND GERMANY	0212 387 400	INDONESIA	+62 21 5793 7007	NEW ZEALAND	0800 700 711
БЕЛАРУСЬ BELARUS	017 2239290	عمان سلطنة OMAN	24703471	ITALIA ITALY	1 99 207 354	NORGE NORWAY	815 09 567
BELGIQUE BELGIE BELGIUM	070 23 31 59	POLSKA POLAND	801 300 420 koszt jak za połączenie lokalne	日本 JAPAN	0570-077772	SOUTH AFRICA	0100202222
BOSNA I HERCEGOVINA	Info-linija za potrošače 033 551 220	PORTUGAL	808 284 735	الأردن JORDAN	5665505	ESPAÑA SPAIN	902 31 24 00
BRASIL BRAZIL	11 2915-4400	قطر QATAR	44485555	ҚАЗАҚСТАН KAZAKHSTAN	727 378 39 39	SVERIGE SWEDEN	08 594 213 30
БЪЛГАРИЯ BULGARIA	0700 10 330	REPUBLIC OF IRELAND	01 677 4003	한국어 KOREA	1588-1588	SUISSE SCHWEIZ SWITZERLAND	044 837 18 40
CANADA	1-800-418-3325	ROMANIA	0 21 316 87 84	الكويت KUWAIT	24831000	ประเทศไทย THAILAND	02 769 7477
CHILE	12300 209207	РОССИЯ RUSSIA	495 213 32 30	LATVIJA LATVIA	6 616 3403	TÜRKİYE TURKEY	444 40 50
COLOMBIA	018000520022	المملكة العربية السعودية SAUDI ARABIA	920023701	لبنان LEBANON	4414727	الامارات العربية المتحدة UAE	8002272
HRVATSKA CROATIA	01 30 15 294	SRBILJA SERBIA	060 0 732 000	LIETUVA LITHUANIA	5 214 0057	Україна UKRAINE	044 300 13 04
ČESKÁ REPUBLIKA CZECH REPUBLIC	731 010 111	SINGAPORE	6550 8900	LUXEMBOURG	0032 70 23 31 59	UNITED KINGDOM	0345 602 145
DANMARK DENMARK	44 663 155	SLOVENSKO SLOVAKIA	232 199 930	МАКЕДОНИЈА MACEDONIA	(02) 20 50 319	U.S.A.	800-395-8325
VENEZUELA	0800-7268724	www.tefai.com	2503/2015				

Date of purchase: / Date d'achat / Fecha de compra / Data da compra / Data d'acquisto / Kaufdatum / Aankoopdatum / Købsdato / Inkøpsdatum / Kjøpsdato / Ostapitiwa /
Data zakupu / Data vânzării / [isigijimo data] Ostukuplev / Datum nakupa / Sorozatszám / Dátum nákupu / Pirkama datums / Datum Kupovine / Datum kupnje / Data cumpărării / Datum nákupu / Tarikh
pembelian / Tanggal pembelian / Ngày mua hàng / Satin alma tarilhi / Дата продажи / Дата на закупване / Датум на купување / Сатылган мерилим / Ημερομηνία αγοράς / Πωλητήριο από Ρωσία /
購買年月日 / 買入年月日 / 購入年月日 / 買入年月日 / 買入年月日 / 買入年月日 / 買入年月日 / 買入年月日 / 買入年月日 / 買入年月日

Product reference: /Référé du produit / Referencia del producto / Nome do produto / Tipo de prodotto / Typnummer des Gerätes / Artikelnummer van het apparaat / Referenca numer / Produktreferens / Artikkelnúmer / Tuotenumero / Referenca produktu / Gaminio numeris / Toote viitenumber / Tip aparata / Väsisärles kelte / Túr yðróbbok / Produkta atsesauces numurs / Model proizvoda / Oznaka proizvoda / Cod produs / Referenca rujukan / Referensi produk / Mã sản phẩm / Útřín kodu / Modelo / Модель / Модел на уреду / Model / Кодово произвођо / Упник / Αναριθμός / 商品模型 / 製品フレンチス番号 / 产品型号 / مرجع المنتج الكاشي / مرجع المنتج الكاشي

[illegible]

Distributor stamp / Cachet distributeur / Sello del distribuidor / Carimbo do revendedor / Timbro del negozio / Händlerstempel / Stempel van de dealer / Forhandler
stempel / Aterfälljälarens stämpel / Forhandler stempel / Jälleenmyyjän lainsi / Pieczęć sprzedawcy / Štampla vânzătorului / Antpausda / Tempel / Zieg trgovine / Eladó neve / Kasse / Razrisko prodavca /
Zimogot Pečat maloprodaje / Pečat prodavnice / Pečat prodajnog mesta / Štampla vânzătorului / Razrisko prodavca / Cap percutit / Cap dari Toko Penjual / Cha hàng bán đông đúc / Satıcı Firmamın Kaşesi /
Pечат на продавца / Печата продава / Печат на търговския обект / Печат на продаваницата / Сатуунын мөпү / Загваргүй хэргийнхэн / Чандуунгийн бэллэг / 常賣店の蓋印 /
商標店印 / 소매점 인 / مکتبہ التجاره / طابع التاجر

EN p. 3 - 12

FR p.13 - 22

ES p. 23 - 32

Ref. 1520002900

**S.A.S. SEB SELONGEY CEDEX • RC. DIJON B 302 412 226
02/2016**

TEFAL/T-FAL* INTERNATIONAL LIMITED GUARANTEE

 : www.tefal.com

This product is repairable by TEFAL/T-FAL*, during and after the guarantee period.

Accessories, consumables and end-user replaceable parts can be purchased, if locally available, as described on the TEFAL/T-FAL internet site www.tefal.com

The Guarantee:**

TEFAL/T-FAL guarantees this product against any manufacturing defect in materials or workmanship during the guarantee period within those countries*** as stated in the attached country list, starting from the initial date of purchase or delivery date. The international manufacturer's guarantee covers all costs related to restoring the proven defective product so that it conforms to its original specifications, through the repair or replacement of any defective part and the necessary labour. At TEFAL/T-FAL's choice, an equivalent or superior replacement product may be provided instead of repairing a defective product. TEFAL/T-FAL's sole obligation and your exclusive resolution under this guarantee are limited to such repair or replacement.

Conditions & Exclusions:

TEFAL/T-FAL shall not be obliged to repair or replace any product which is not accompanied by a valid proof of purchase. The product can be taken directly in person or must be adequately packaged and returned, by recorded delivery (or equivalent method of postage), to a TEFAL/T-FAL authorised service centre. Full address details for each country's authorised service centres are listed on TEFAL/T-FAL website (www.tefal.com) or by calling the appropriate consumer service centre set out in the attached country list. In order to offer the best possible after-sales service and constantly improve customer satisfaction, TEFAL/T-FAL may send a satisfaction survey to all customers who have had their product repaired or exchanged in a TEFAL/T-FAL authorised service centre.

This guarantee applies only for products purchased and used for domestic purposes and will not cover any damage which occurs as a result of misuse, negligence, failure to follow TEFAL/T-FAL instructions, or a modification or unauthorised repair of the product, faulty packaging by the owner or mishandling by any carrier. It also does not cover normal wear and tear, maintenance or replacement of consumable parts, or the following:

- damages or poor results specifically due to wrong voltage or frequency as stamped on the product ID or specification
- using the wrong type of water or consumable
- mechanical damages, overloading
- ingress of water, dust or insects into the product (excluding appliances with features specifically designed for insects)
- scaling (any de-scaling must be carried out according to the instructions for use)
- damage as a result of lightning or power surges
- damage to any glass or porcelain ware in the product
- accidents including fire, flood, etc
- professional or commercial use

Consumer Statutory Rights: T

his international TEFAL/T-FAL guarantee does not affect the Statutory Rights a consumer may have or those rights that cannot be excluded or limited, nor rights against the retailer from which the consumer purchased the product. This guarantee gives a consumer specific legal rights, and the consumer may also have other legal rights which vary from State to State or Country to Country. The consumer may assert any such rights at his sole discretion.

****Where a product purchased in a listed country and then used in another listed country, the international TEFAL/T-FAL guarantee duration is the period for the country of usage, even if the product was purchased in a listed country with a longer guarantee duration. The repair process may require a longer time if the product is not locally sold by TEFAL/T-FAL in the country of usage. If the product is not repairable in the new country of usage, the international TEFAL/T-FAL guarantee is limited to a replacement by a similar or alternative product at similar cost, where possible.*

**TEFAL household appliances appear under the T-FAL brand in some territories like America and Japan. TEFAL/T-FAL are registered trademarks of Groupe SEB.*

Please keep this document for your reference should you wish to make a claim under the guarantee.

****For Australia only:** Our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure.

****For India Only:** Your Tefal product is guaranteed for 2 years. The guarantee covers exclusively the repair of a defective product, but at TEFAL's choice, a replacement product may be provided instead of repairing a defective product. It is mandatory that the consumer, to have his product repaired, has to log a service request on the dedicated Smartphone application TEFAL SERVICE APP or by calling TEFAL Consumer Care Center at **1860-200-1232, Opening hours Mon-Sat 09 AM to 06 PM**. Products returned by Post will not be covered by the guarantee. As a proof of purchase consumer needs to provide both this stamped guarantee card and tax invoice.

TEFAL/T-FAL* GARANTIE INTERNATIONALE

 : www.tefal.com

Ce produit est réparable par TEFAL/T-FAL*, pendant et après la période de garantie.

Les accessoires, consommables et autres pièces remplaçables directement par l'utilisateur, peuvent être commandés, s'ils sont disponibles localement, sur le site internet www.tefal.com

La Garantie :

Ce produit est garanti par TEFAL/T-FAL contre tout défaut de fabrication, de matière ou de main-d'œuvre, pendant la période de garantie dans les pays*** tels que définis dans la liste des pays jointe, à partir de la date d'achat initiale ou de la date de livraison.

La Garantie Internationale du fabricant couvre tous les coûts de remise en état d'un produit reconnu défectueux pour redevenir conforme à ses spécifications d'origine, par la réparation, la main-d'œuvre, et le remplacement éventuel de pièces défectueuses. Au choix de TEFAL/T-FAL, un produit de remplacement équivalent ou supérieur peut être proposé à la place de la réparation du produit défectueux. Les obligations de TEFAL/T-FAL dans le cadre de cette garantie se limitent exclusivement à cette réparation ou ce remplacement.

Conditions & Exclusions :

TEFAL/T-FAL n'a aucune obligation de réparer ou d'échanger un produit qui ne serait pas accompagné d'un justificatif d'achat. Le produit peut être déposé directement chez un réparateur agréé, ou peut y être envoyé en recommandé après avoir été emballé de manière adéquate. La liste complète des réparateurs agréés dans chaque pays, avec leurs coordonnées complètes, est disponible sur le site de TEFAL/T-FAL (www.tefal.com), ou en composant le numéro du Service Consommateurs précisé dans la Liste des Pays. Afin d'offrir le meilleur service après-vente possible et d'améliorer constamment la satisfaction de ses clients, TEFAL/T-FAL pourra envoyer une enquête de satisfaction à tous ses clients dont le produit aura été réparé ou échangé par l'un des partenaires service agréés de TEFAL/T-FAL.

La Garantie Internationale de TEFAL/T-FAL couvre exclusivement les produits achetés dans un des pays listés, et utilisés à des fins domestiques également dans un des pays listés dans la Liste des Pays. Cette garantie ne couvre pas les dommages qui seraient le résultat d'une mauvaise utilisation, d'une négligence, du non-respect des instructions d'utilisation et de maintenance, ou d'une modification ou d'une réparation non autorisée du produit. Cette garantie ne s'applique pas aux problèmes d'emballage ou de transport pendant l'expédition du produit par son propriétaire. Elle n'inclut également pas l'usure normale du produit, ni la maintenance ou le remplacement de pièces consommables, ni les cas suivants :

- utilisation d'une eau ou de consommables non adaptés
- entartrage (tout détartrage doit être réalisé conformément aux instructions dans le mode d'emploi)
- dommages dus à un choc, ou à une surcharge
- entrée d'eau, de poussière, d'insectes dans le produit (hors appareils aux caractéristiques spécialement conçues pour les insectes)
- tout accident lié à un feu, une inondation, etc
- usage professionnel ou sur un lieu de travail
- verre ou céramique endommagé
- dommage résultant de la foudre ou surtension électrique
- dommages ou dysfonctionnements spécifiquement dus à l'utilisation avec un voltage, une fréquence électrique non conformes à ceux spécifiés sur la plaque signalétique ou toute autre spécification locale.

Droits des Consommateurs :

Cette Garantie Internationale de TEFAL/T-FAL n'affecte ni les droits légaux dont bénéficie tout consommateur localement, qui ne sauraient être exclus ou limités, ni les droits légaux envers un distributeur auprès de qui aurait été acheté un produit. Cette Garantie donne au consommateur des droits spécifiques, et le consommateur peut par ailleurs bénéficier des droits particuliers en fonction du Pays, de l'Etat ou de la Province. Le consommateur peut faire usage de ces droits de son seul fait.

****En cas d'utilisation dans un pays listé différent du pays d'achat, la durée de la Garantie Internationale de TEFAL/T-FAL est celle du pays d'utilisation du produit, y compris dans le cas où le produit aurait été acquis dans un pays listé avec une durée de garantie différente. Le traitement de la Garantie Internationale peut prendre un temps supérieur aux conditions locales de réparation si la référence du produit n'est pas elle-même commercialisée par TEFAL/T-FAL dans le pays d'emploi. Au cas où le produit ne serait pas réparable dans le pays d'emploi, la Garantie Internationale de TEFAL/T-FAL est limitée au remplacement par un produit équivalent ou un produit alternatif de même valeur, si c'est possible.*

Pour la France uniquement :

Article L 217-4 du Code de la consommation : « Le vendeur est tenu de livrer un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité. »

Article L 217-5 du Code de la consommation : « Pour être conforme au contrat, le bien doit :

1° Etre propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- correspondre à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;

- présenter les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou présenter les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté. »

Article L 217-12 du Code de la consommation : « L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien. »

Article L 217-16 du Code de la consommation : « Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention. »

Article 1641 du Code civil : « Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus. »

Article 1648, al.1er du Code civil : « L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice. »

** La marque de produits TEFAL apparait dans certains pays comme le Japon ou les USA sous la forme T-FAL. TEFAL/T-FAL sont des marques déposées du Groupe SEB.*

Veuillez conserver ce document qui vous sera utile en cas de réclamation sous garantie.